Français

Créé par

Rebecca Chaiklin | Eric Goode

EPISODE 1.07

"Dethroned"

Joe fait face à la musique dans la salle d'audience mais insiste sur le fait que l'histoire est loin d'être terminée. Les perspectives commerciales de Jeff s'effondrent. Ancien G.W. Les employés du zoo essaient de passer à autre chose.

Écrit par:
Rebecca Chaiklin | Eric Goode

Réalisé par:
Rebecca Chaiklin | Eric Goode

Date de la première:
20.03.2020

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Membres de la distribution

Bhagavan Antle	...	Self - Myrtle Beach Safari
Carole Baskin	...	Self - Big Cat Rescue
Howard Baskin	...	Self - Big Cat Rescue
Sylvia Corkill	...	Self - Reporter, News 9
Erik Cowie	...	Self - Head Keeper, G.W. Zoo
Marsha David	...	Self - Employee, G.W. Zoo
Joshua Dial	...	Self - Joe's Campaign Manager
Joe Exotic	...	Self - G.W. Zoo
John Finlay	...	Self - Joe's Ex-Husband
James Garretson	...	Self - Businessman
Allen Glover	...	Self - Handyman, G.W. Zoo
Eric Goode	...	Self - Filmmaker
Amanda Green	...	Self - Federal Prosecutor
Rick Kirkham	...	Self - Producer, Joe Exotic T.V.
Jeff Lowe	...	Self - Businessman
Lauren Lowe	...	Self - Jeff's Wife
Dillon Passage	...	Self - Joe's Husband
Brittany Peet	...	Self - Captive Animal Law Enforcement, PETA
John Reinke	...	Self - Manager, G.W. Zoo
Kelci Saffery	...	Self - Animal Keeper, G.W. Zoo
Tim Stark	...	Self - Wildlife in Need

1
00:00:44,002 --> 00:00:46,546
Cet appel est susceptible d'être écouté,

2
00:00:46,629 --> 00:00:50,133
sauf s'il s'agit d'un appel confidentiel
entre avocat et client.

3
00:00:51,760 --> 00:00:53,136
Je suis dans une cage.

4
00:00:55,346 --> 00:00:57,849
Tu sais pourquoi
les animaux meurent en cage ?

5
00:00:59,851 --> 00:01:01,561
Parce que leur âme meurt.

6
00:01:05,982 --> 00:01:09,444
LA FIN D'UN RÈGNE

7
00:01:13,406 --> 00:01:15,408
Voici l'emplacement du nouveau zoo.

8
00:01:15,992 --> 00:01:18,578
On doit ouvrir
avant les vacances de Pâques.

9
00:01:18,661 --> 00:01:22,582
Même s'il n'est pas terminé,
il faut que la zone centrale le soit.

10
00:01:23,792 --> 00:01:26,628
J'ai proposé à Tim Stark
de devenir associé.

11
00:01:29,130 --> 00:01:30,256
On est associés.

12
00:01:30,340 --> 00:01:32,092
On monte ce zoo ensemble.

13

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:01:33,218 --> 00:01:36,387
J'apporte du matériel
d'une valeur de trois millions

14
00:01:36,679 --> 00:01:38,348
et des centaines d'animaux.

15
00:01:41,351 --> 00:01:42,685
Je suis un petit futé.

16
00:01:44,062 --> 00:01:46,272
On ne fait rien avec un singe sur le dos,

17
00:01:46,356 --> 00:01:49,359
mais en le foutant devant, c'est bon.

18
00:01:50,026 --> 00:01:51,319
C'est une collaboration

19
00:01:51,402 --> 00:01:54,614
entre deux connards notoires
de l'industrie.

20
00:01:55,532 --> 00:01:56,991
L'union fait la force.

21
00:01:57,742 --> 00:01:59,661
Je suis content que Tim soit là.

22
00:02:05,041 --> 00:02:07,585
Le procès de Joe, ça vous inquiète ?

23
00:02:07,669 --> 00:02:10,130
Non, pas du tout.

24
00:02:10,213 --> 00:02:12,257
- Qui devrait s'inquiéter ?
- Joe.

25
00:02:16,761 --> 00:02:19,806
J'ai peur que tu ne sois plus là
à ma sortie.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

26
00:02:20,974 --> 00:02:22,433
Je ne vais nulle part.

27
00:02:23,059 --> 00:02:24,018
LE MARI DE JOE

28
00:02:24,102 --> 00:02:25,520
Tu n'as rien à craindre.

29
00:02:26,604 --> 00:02:29,357
Je continue de te parler.

30
00:02:29,440 --> 00:02:34,279
Quand on s'est mariés,
je voulais que ça se passe autrement.

31
00:02:35,238 --> 00:02:36,114
Je sais.

32
00:02:37,991 --> 00:02:40,326
Je me rattraperai. Je te le promets.

33
00:02:40,952 --> 00:02:43,454
Pour l'instant, occupe-toi de sortir de là

34
00:02:43,538 --> 00:02:45,707
- et de garder ton sang-froid.
- D'accord.

35
00:02:46,666 --> 00:02:48,251
Je te rappelle plus tard.

36
00:02:48,293 --> 00:02:49,544
Ça marche. Je t'aime.

37
00:02:50,503 --> 00:02:51,546
Je t'aime.

38
00:02:53,923 --> 00:02:56,759
Voilà ce qu'on se dit trois fois par jour.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

39
00:03:04,434 --> 00:03:07,395
Les propriétaires
de l'ancien parc animalier de Joe Exotic

40
00:03:07,478 --> 00:03:09,314
coopèrent avec les autorités fédérales

41
00:03:09,397 --> 00:03:13,193
depuis la révélation des accusations
de meurtre commandité.

42
00:03:13,276 --> 00:03:17,488
Alors que la date du procès approche,
d'autres enquêtes sont en cours.

43
00:03:19,824 --> 00:03:21,910
Jeff Lowe a fait entrer les flics
chez Joe.

44
00:03:23,203 --> 00:03:24,579
Ils ont fouillé partout

45
00:03:24,662 --> 00:03:27,665
et pris les documents de Joe,
ses clés USB et tout.

46
00:03:27,749 --> 00:03:28,666
HOMME D'AFFAIRES

47
00:03:29,834 --> 00:03:32,754
Pour Joe, ça a ouvert un panier de crabes.

48
00:03:35,048 --> 00:03:37,508
Les autorités fédérales ont découvert

49
00:03:38,051 --> 00:03:39,636
des squelettes de félins.

50
00:03:42,555 --> 00:03:46,976
Ils ont dit que Joe avait abattu
cinq tigres. Ils les ont déterrés...

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

51
00:03:47,060 --> 00:03:48,353
SALARIÉE DE G.W. ZOO

52
00:03:48,436 --> 00:03:50,271
...et ont localisé leur crâne.

53
00:03:55,860 --> 00:03:58,488
JOE EXOTIC INCULPÉ
POUR VENTE ET ABATTAGE DE TIGRES

54
00:03:58,571 --> 00:04:01,532
...ONT INCULPÉ JOE EXOTIC
DE 19 DÉLITS SUR LES ANIMAUX.

55
00:04:01,616 --> 00:04:05,828
On a falsifié les charges sur les animaux
pour mettre la pression sur Joe

56
00:04:05,912 --> 00:04:08,831
car l'inculpation de meurtre
n'était pas solide.

57
00:04:09,332 --> 00:04:12,794
C'est pour ça qu'ils ont inventé
ces 20 accusations ridicules.

58
00:04:13,336 --> 00:04:15,088
Mises ensemble,

59
00:04:15,171 --> 00:04:18,258
on a l'impression que ce pauvre crétin

60
00:04:18,341 --> 00:04:21,552
est un assassin de la pire espèce.

61
00:04:23,304 --> 00:04:27,016
Pour l'État, les chefs d'accusation
de meurtre et de maltraitance animale

62
00:04:27,100 --> 00:04:29,143
devaient impérativement être réunis.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

63
00:04:29,227 --> 00:04:30,186
PROCUREURE FÉDÉRALE

64
00:04:31,145 --> 00:04:32,772
Les deux premiers chefs

65
00:04:32,855 --> 00:04:34,607
inculpent M. Passage

66
00:04:34,691 --> 00:04:36,609
pour meurtre commandité.

67
00:04:37,527 --> 00:04:39,904
Les chefs trois à sept
de l'acte d'accusation

68
00:04:39,988 --> 00:04:43,032
portent sur l'abattage
de cinq tigres dans son parc

69
00:04:43,116 --> 00:04:45,118
en octobre 2017.

70
00:04:45,743 --> 00:04:50,665
Les autres chefs d'accusation concernent
la vente de tigreaux et de lionceaux.

71
00:04:52,542 --> 00:04:53,918
Tu sais ce que j'encours ?

72
00:04:55,003 --> 00:04:56,587
Soixante-dix-neuf ans.

73
00:04:57,839 --> 00:05:01,884
Ils ont remplacé mon inculpation
par ces accusations débiles

74
00:05:01,968 --> 00:05:05,680
parce que les accusations de meurtre
n'auraient pas tenu.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

75
00:05:06,723 --> 00:05:09,017
Mais tu as abattu ces tigres ?

76
00:05:09,225 --> 00:05:11,519
J'ai euthanasié cinq tigres.

77
00:05:12,937 --> 00:05:16,316
Quand il faut euthanasier
un tigre ou un lion malade,

78
00:05:16,399 --> 00:05:18,651
il faut lui tirer dessus ou le piquer.

79
00:05:18,943 --> 00:05:20,695
Il n'y a pas d'autre option.

80
00:05:24,240 --> 00:05:25,616
Ce n'est pas mon parc.

81
00:05:26,117 --> 00:05:27,285
C'est celui de Joe.

82
00:05:28,411 --> 00:05:30,580
Joe hante cet endroit.

83
00:05:31,331 --> 00:05:35,126
J'ai honte de dire aux gens :
"Je suis le propriétaire du zoo."

84
00:05:35,209 --> 00:05:38,546
"C'est toi, l'autre pauvre timbré ?"
"Non, c'est pas moi."

85
00:05:38,629 --> 00:05:41,299
Regardez, voici des bébés tigres.

86
00:05:41,382 --> 00:05:43,509
Regardez comme ils sont mignons.

87
00:05:43,593 --> 00:05:46,721
Quel après-midi "miaougnifique" !

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

88
00:05:46,804 --> 00:05:49,599
Vous allez bientôt déménager, non ?

89
00:05:49,682 --> 00:05:51,267
Oui. On fermera ce parc

90
00:05:51,351 --> 00:05:54,270
dès qu'on aura construit
celui de Thackerville.

91
00:05:54,354 --> 00:05:56,272
La construction, ça prend du temps.

92
00:05:56,356 --> 00:05:59,484
Le zoo de Thackerville,
c'est moi qui en ai eu l'idée.

93
00:06:00,026 --> 00:06:01,527
Mais ça a mal tourné.

94
00:06:04,280 --> 00:06:07,241
Jeff Lowe se fichait de savoir
qui il baisait.

95
00:06:08,326 --> 00:06:10,870
Pour James,
sa façon de voir les choses, c'est :

96
00:06:10,953 --> 00:06:13,289
"Tu m'as apporté le problème de Joe,

97
00:06:13,414 --> 00:06:14,540
et je t'ai aidé."

98
00:06:14,624 --> 00:06:17,293
Sans moi, Jeff aurait été inculpé.

99
00:06:17,377 --> 00:06:19,379
Il a obtenu son accord grâce à moi.

100

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:06:20,463 --> 00:06:24,884
Il a dit : "Je me suis mouillé pour toi,
alors mets le zoo à mon nom."

101
00:06:24,967 --> 00:06:27,220
Et moi : "Ça ne marche pas comme ça."

102
00:06:29,013 --> 00:06:31,849
On va mettre les cages
de l'autre côté des arbres.

103
00:06:31,933 --> 00:06:34,185
Entre James et moi, ça a dégénéré

104
00:06:34,268 --> 00:06:37,438
parce qu'il ne pouvait pas
contribuer aux finances.

105
00:06:38,231 --> 00:06:41,692
Ce qu'on est en train de construire,
ce sera parfait.

106
00:06:44,445 --> 00:06:47,532
On va tout faire
pour devenir le meilleur zoo du pays.

107
00:06:47,615 --> 00:06:51,369
On va amener de plus en plus d'animaux
à mesure qu'on construit.

108
00:06:51,452 --> 00:06:52,954
On veut de tout.

109
00:06:53,413 --> 00:06:55,540
Ils veulent tous être "le plus grand",

110
00:06:55,623 --> 00:06:58,084
mais "le plus gentil", ils s'en fichent.

111
00:06:59,252 --> 00:07:00,878
Ils font des coups fourrés.

112

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:07:02,004 --> 00:07:04,298
Voilà comment Jeff fait des affaires :

113
00:07:04,549 --> 00:07:05,967
avec James Garretson,

114
00:07:06,217 --> 00:07:08,636
il a vu une opportunité

115
00:07:08,719 --> 00:07:09,971
et il l'a saisie.

116
00:07:14,392 --> 00:07:16,436
En quoi Jeff Lowe était-il impliqué

117
00:07:16,519 --> 00:07:19,188
dans le complot pour tuer Carole ?

118
00:07:19,939 --> 00:07:23,276
Vous n'allez pas le montrer
à l'avocat de la défense, j'espère.

119
00:07:25,236 --> 00:07:27,822
Il ne faut pas libérer cet enfoiré. Non.

120
00:07:29,115 --> 00:07:32,368
En gros, Jeff Lowe a aidé

121
00:07:33,327 --> 00:07:34,579
à tout organiser.

122
00:07:35,246 --> 00:07:36,789
Il était au courant.

123
00:07:36,873 --> 00:07:40,293
Il m'a dit au téléphone
qu'il allait engager Allen Glover.

124
00:07:42,545 --> 00:07:47,049
Joe a proposé de me payer
pour tuer cette femme.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

125
00:07:47,133 --> 00:07:50,261
Au départ 5 000 $,
mais il n'a pu allonger que 3 000.

126
00:07:50,344 --> 00:07:51,387
HOMME À TOUT FAIRE

127
00:07:51,471 --> 00:07:53,264
J'ai pris le fric et j'ai filé.

128
00:07:55,308 --> 00:07:57,351
Il s'agit d'attirer des ennuis à Joe,

129
00:07:57,435 --> 00:07:59,604
de le faire coffrer pour ce qu'il a fait.

130
00:07:59,687 --> 00:08:03,357
Ils devront d'abord me promettre
de ne pas me foutre en taule.

131
00:08:03,441 --> 00:08:07,653
Ouais. Ils vont faire pareil avec moi.
Avant de m'accorder l'immunité,

132
00:08:07,737 --> 00:08:10,364
ils veulent s'assurer
que ce que j'ai à leur dire

133
00:08:10,448 --> 00:08:12,325
suffira à le faire condamner.

134
00:08:12,408 --> 00:08:15,161
Auquel cas, ils diront :
"Bon, voilà votre..."

135
00:08:15,328 --> 00:08:16,245
Votre accord.

136
00:08:16,329 --> 00:08:19,415
"Voila ce qu'on va faire."
Ce sera pareil avec toi.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

137
00:08:20,958 --> 00:08:24,420
Le procès,
qui débute le lundi 25 mars à 9 h,

138
00:08:24,504 --> 00:08:26,005
pourrait durer 15 jours.

139
00:08:26,088 --> 00:08:27,340
On a sélectionné le jury.

140
00:08:27,840 --> 00:08:31,219
L'accusé, qui a 55 ans,
s'est présenté au jury en disant :

141
00:08:31,302 --> 00:08:35,473
"Je suis Joseph Maldonado-Passage.
Je suis la raison de votre présence ici."

142
00:08:41,521 --> 00:08:44,732
Je sais des choses
qui seront divulguées pendant le procès.

143
00:08:47,944 --> 00:08:50,196
Je n'arrive pas à manger, ni à dormir.

144
00:08:50,279 --> 00:08:51,989
Je passe des nuits blanches.

145
00:08:52,990 --> 00:08:55,243
J'ai maigri. Je flotte dans mes pantalons.

146
00:08:55,326 --> 00:08:57,286
J'ai dû m'en racheter.

147
00:08:57,370 --> 00:09:00,623
Je n'en mets plus depuis 20 ans
et là, il me faut un costume.

148
00:09:01,123 --> 00:09:02,625
Je me répète sans arrêt...

149

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:09:02,708 --> 00:09:03,709
GÉRANT DE G.W. ZOO

150
00:09:03,793 --> 00:09:06,963
...que je suis impliqué
dans un complot pour meurtre.

151
00:09:07,922 --> 00:09:09,006
Qui l'eût cru ?

152
00:09:10,049 --> 00:09:13,219
Tout ça parce qu'un jour
je suis passé nourrir un ours.

153
00:09:21,727 --> 00:09:24,272
Au zoo, je côtoie Joe depuis 14 ans.

154
00:09:25,147 --> 00:09:27,858
Mon boulot consistait
à le sortir du pétrin.

155
00:09:29,235 --> 00:09:31,988
Cette fois-ci,
je ne suis pas sûr d'y arriver.

156
00:09:37,451 --> 00:09:40,830
Ils ont à leur disposition
les gens de son entourage,

157
00:09:40,913 --> 00:09:42,582
des gens qui étaient...

158
00:09:42,623 --> 00:09:43,833
JOURNALISTE | NEWS 9

159
00:09:43,916 --> 00:09:47,670
...étroitement liés avec lui
depuis de nombreuses années.

160
00:09:47,753 --> 00:09:50,464
Ce sont eux qui témoignent contre lui.

161

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:09:53,718 --> 00:09:56,971
Je me méfie des autorités fédérales.
Je ne les aime pas.

162
00:09:57,054 --> 00:09:58,472
DIRECTEUR DE CAMPAGNE DE JOE

163
00:09:58,556 --> 00:10:00,975
Je suis libertaire, donc je les emmerde.

164
00:10:01,058 --> 00:10:04,061
Mais je ne veux pas avoir affaire à eux.

165
00:10:05,021 --> 00:10:07,857
Un agent du FBI m'a contacté.

166
00:10:08,733 --> 00:10:10,526
Il m'a dit sans détour :

167
00:10:10,610 --> 00:10:14,155
"Soit vous soutenez le gouvernement,
soit vous soutenez Joe."

168
00:10:14,238 --> 00:10:16,407
Il m'a fichu la trouille de ma vie.

169
00:10:18,784 --> 00:10:20,995
TRIBUNAL FÉDÉRAL DES ÉTATS-UNIS

170
00:10:23,414 --> 00:10:26,459
Aujourd'hui débute le procès
d'un ex-propriétaire de zoo

171
00:10:26,542 --> 00:10:28,544
et candidat au poste de gouverneur.

172
00:10:29,211 --> 00:10:32,006
Il risque d'écoper de 80 ans de prison,

173
00:10:32,089 --> 00:10:34,133
mais il plaide non coupable.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

174
00:10:36,552 --> 00:10:37,887
C'est la folie, putain.

175
00:10:38,721 --> 00:10:40,056
Je n'enfreins pas la loi.

176
00:10:40,139 --> 00:10:41,349
GARDIEN EN CHEF | G.W. ZOO

177
00:10:41,432 --> 00:10:42,475
Je n'ai aucun PV.

178
00:10:43,476 --> 00:10:46,187
Je suis sage. Je ne suis pas de ce milieu.

179
00:10:48,856 --> 00:10:52,443
Aux infos, on parle de fusillades
et de meurtres tous les jours,

180
00:10:52,526 --> 00:10:56,155
mais les gens s'opposent

181
00:10:56,238 --> 00:10:59,075
à la maltraitance animale.
Ils ne la tolèrent pas.

182
00:10:59,158 --> 00:11:00,993
C'était presque stratégique

183
00:11:01,077 --> 00:11:04,413
de présenter toutes ces charges
en même temps.

184
00:11:04,622 --> 00:11:10,294
Il fallait agir tant que cette affaire
était au centre des préoccupations.

185
00:11:11,253 --> 00:11:13,964
D'anciens salariés du parc
témoigneront contre lui,

186

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:11:14,048 --> 00:11:15,675
parmi lesquels Erik Cowie.

187
00:11:15,758 --> 00:11:20,012
Il est arrivé avec un .410 dans la main.
Je l'ai entendu tirer sur Cuddles.

188
00:11:20,096 --> 00:11:22,682
Il m'a fait : "Bon sang, Erik,

189
00:11:22,765 --> 00:11:25,726
c'était tellement facile
que je vais tous les tuer."

190
00:11:26,394 --> 00:11:28,145
Je n'ai pas pu l'arrêter.

191
00:11:29,647 --> 00:11:30,898
Ça devait arriver.

192
00:11:36,862 --> 00:11:38,864
Ces félins me faisaient confiance.

193
00:11:40,908 --> 00:11:42,910
Ils me regardaient dans les yeux

194
00:11:44,245 --> 00:11:45,579
quand ils sont morts.

195
00:11:48,833 --> 00:11:50,626
J'étais juste à côté.

196
00:11:53,754 --> 00:11:55,589
Ça me fait de la peine.

197
00:11:58,050 --> 00:11:59,468
Beaucoup de peine.

198
00:12:03,180 --> 00:12:06,350
Vous avez déjà promené un lion ?
Ou un tigre ?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

199
00:12:06,851 --> 00:12:08,728
Sans déconner.

200
00:12:16,026 --> 00:12:16,986
Bon sang.

201
00:12:21,240 --> 00:12:23,159
Ils grandissent si vite.

202
00:12:40,384 --> 00:12:43,345
La femme
que Joe Exotic a prétendument voulu tuer

203
00:12:43,429 --> 00:12:44,847
a témoigné aujourd'hui.

204
00:12:45,431 --> 00:12:49,310
Le procès pour meurtre de Joe Exotic
en est à son deuxième jour.

205
00:12:49,935 --> 00:12:53,481
Carole Baskin s'exprime sur les menaces

206
00:12:53,564 --> 00:12:56,400
qu'elle et son mari
subissent depuis des années.

207
00:12:57,234 --> 00:13:00,112
Je suis étonnée
qu'il n'ait rien tenté lui-même.

208
00:13:00,821 --> 00:13:04,158
Mais pas
qu'il ait mis ses menaces à exécution.

209
00:13:05,242 --> 00:13:07,870
Le seul avantage,

210
00:13:07,953 --> 00:13:09,580
si on venait à me tuer,

211

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:13:09,663 --> 00:13:14,210
c'est que ça ferait avancer cette cause
à tel point que ça en vaudrait la peine.

212
00:13:20,633 --> 00:13:23,552
Nouveau coup de théâtre
lors du procès du propriétaire

213
00:13:23,636 --> 00:13:25,930
de félins Joe Exotic.

214
00:13:26,055 --> 00:13:27,932
Un ex-salarié a dit aux jurés...

215
00:13:28,015 --> 00:13:30,935
Vous témoignez pour la cause animale.

216
00:13:31,018 --> 00:13:32,061
EX-MARI DE JOE

217
00:13:32,144 --> 00:13:34,730
Non. Je témoigne contre lui
sur les deux charges :

218
00:13:36,065 --> 00:13:37,608
le meurtre commandité

219
00:13:37,691 --> 00:13:38,734
et les animaux.

220
00:13:39,944 --> 00:13:43,447
J'étais le bras droit de Joe
pendant 16 ans.

221
00:13:44,448 --> 00:13:46,742
Je ne vois pas ce qui me ferait plonger.

222
00:13:47,243 --> 00:13:50,079
Mais je veux éviter d'aller en prison.

223
00:13:50,955 --> 00:13:53,541
Sylvia Corkill est avec nous en direct.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

224
00:13:53,624 --> 00:13:56,001
Elle nous parle d'un témoignage émouvant.

225
00:13:56,085 --> 00:13:57,545
Ce témoin a dit au jury

226
00:13:57,628 --> 00:14:00,256
qu'il était plus
qu'un simple salarié du parc.

227
00:14:00,339 --> 00:14:01,841
Pendant 11 ans,

228
00:14:01,924 --> 00:14:05,761
il était en couple
avec Joseph Maldonado-Passage.

229
00:14:06,846 --> 00:14:10,599
En 2017, Joe lui aurait demandé
de conduire un homme à Dallas

230
00:14:10,683 --> 00:14:12,518
pour se procurer des faux papiers.

231
00:14:12,601 --> 00:14:14,478
Selon lui, l'homme en avait besoin

232
00:14:14,562 --> 00:14:17,690
pour se rendre en Floride
afin de tuer Carole Baskin.

233
00:14:17,773 --> 00:14:19,775
Puis en septembre, le témoin a dit...

234
00:14:19,859 --> 00:14:22,486
Personne n'était là pour soutenir Joe.

235
00:14:23,320 --> 00:14:27,741
Il y avait des gens assis de son côté,
mais il n'y avait personne

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

236
00:14:27,992 --> 00:14:30,452
pour le soutenir lui.

237
00:14:35,249 --> 00:14:38,335
Comment ça va se passer
pour M. Exotic aujourd'hui ?

238
00:14:38,419 --> 00:14:40,921
Je ne sais pas. On verra bien.

239
00:14:41,005 --> 00:14:42,464
Quel est votre rôle ?

240
00:14:43,132 --> 00:14:44,216
De dire la vérité.

241
00:14:46,886 --> 00:14:48,804
Selon le deuxième témoin de l'État,

242
00:14:48,888 --> 00:14:52,600
Jeff Lowe était au courant
du complot visant à tuer Carole Baskin

243
00:14:52,683 --> 00:14:56,020
et aurait participé à son élaboration.

244
00:14:56,812 --> 00:15:00,190
Au tribunal, James a avoué
que quand ils ont vu

245
00:15:00,274 --> 00:15:02,026
Carole sur la piste cyclable,

246
00:15:02,151 --> 00:15:03,360
ils étaient chez elle

247
00:15:03,444 --> 00:15:05,988
à décider de l'endroit
où il effectuerait le tir,

248
00:15:06,071 --> 00:15:09,408

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

alors que Joe s'occupait de ses affaires
dans son bureau.

249
00:15:10,117 --> 00:15:13,412
Selon l'indic, Lowe aurait fourni
les plans de la maison de Baskin

250
00:15:13,495 --> 00:15:17,583
et recommandé de l'assassiner
sur la piste cyclable près de chez elle.

251
00:15:18,959 --> 00:15:21,629
Quand Jeff a appris
que Joe piquait dans la caisse

252
00:15:21,712 --> 00:15:24,048
et tuait des tigres,

253
00:15:24,381 --> 00:15:26,467
je lui ai dit : "Crève-le, cet enfoiré.

254
00:15:26,550 --> 00:15:29,553
Tranche-lui la gorge
et laisse-le pourrir."

255
00:15:32,932 --> 00:15:35,309
Jeff et moi, on a nos différends,

256
00:15:36,352 --> 00:15:39,188
mais mon but, c'était d'avoir un associé.

257
00:15:40,606 --> 00:15:43,525
Ça fait beaucoup de terre à déplacer
pour une personne.

258
00:15:46,028 --> 00:15:49,031
Presque 18 heures par jour,
sept jours par semaine.

259
00:15:50,240 --> 00:15:53,702
- Il fait comme je lui dis.
- Je suis son larbin.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

260
00:15:55,704 --> 00:15:58,791
Jeff ne sait pas travailler.
Il doit arnaquer les gens.

261
00:15:58,874 --> 00:16:01,835
Quand il est à court d'arnaques,
il les vole.

262
00:16:04,129 --> 00:16:07,800
Jeff Lowe est un escroc habile.

263
00:16:09,468 --> 00:16:11,261
Sinon il aurait été inculpé.

264
00:16:11,345 --> 00:16:15,099
Ce n'est surprenant
qu'il n'ait pas témoigné.

265
00:16:15,182 --> 00:16:16,517
C'était un témoin.

266
00:16:16,600 --> 00:16:20,896
Or, il n'a pas témoigné
parce qu'il se serait parjuré.

267
00:16:24,400 --> 00:16:26,819
Le fait d'avoir relâché
le tueur à gages montre

268
00:16:27,194 --> 00:16:29,279
que c'est une chasse aux sorcières.

269
00:16:29,363 --> 00:16:31,156
Il allait buter une femme.

270
00:16:31,699 --> 00:16:34,326
On ne l'a même pas mis
en liberté surveillée.

271
00:16:36,203 --> 00:16:38,747
Ça me gonfle d'être associé à ce merdier.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

272
00:16:39,415 --> 00:16:40,833
Je préférerais ne pas l'être.

273
00:16:42,418 --> 00:16:43,794
Mais oui,

274
00:16:44,211 --> 00:16:45,421
il mérite

275
00:16:46,255 --> 00:16:48,549
tout ce qui lui est tombé dessus.

276
00:16:49,216 --> 00:16:50,050
Voire plus.

277
00:16:52,052 --> 00:16:56,056
Comment ont-ils pu témoigner
et paraître crédibles

278
00:16:56,473 --> 00:16:58,600
alors qu'ils ne sont clairement pas

279
00:16:59,601 --> 00:17:00,894
dignes de confiance ?

280
00:17:02,730 --> 00:17:07,401
On n'a pas demandé à Allen Glover
de s'expliquer sur ses mensonges.

281
00:17:08,068 --> 00:17:10,571
Comme de s'être rendu en Floride.

282
00:17:10,988 --> 00:17:12,448
Ça ne s'est pas produit.

283
00:17:13,115 --> 00:17:17,661
Il y a eu des récits contradictoires.
Allen a témoigné s'être rendu en Floride.

284
00:17:17,745 --> 00:17:18,662
LE MARI DE CAROLE

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

285
00:17:19,163 --> 00:17:20,289
Alors je le crois.

286
00:17:21,665 --> 00:17:26,045
Des enregistrements téléphoniques
prouvent qu'il n'est pas allé en Floride.

287
00:17:26,837 --> 00:17:29,757
Je ne suis pas allé à Tampa.
J'irais y foutre quoi ?

288
00:17:29,840 --> 00:17:32,468
Hors de question de buter qui que ce soit.

289
00:17:32,551 --> 00:17:36,221
Même pour un putain de million,
je ne l'aurais pas butée.

290
00:17:36,305 --> 00:17:39,099
Je ne serais pas allé en Floride,
même en vacances.

291
00:17:40,184 --> 00:17:42,311
Je me suis dégonflé, il faut croire.

292
00:17:42,394 --> 00:17:43,812
Je n'y suis pas allé.

293
00:17:45,606 --> 00:17:48,275
Mentir sous serment, ce n'est pas rien.

294
00:17:49,026 --> 00:17:51,236
Ils devraient l'inculper de parjure

295
00:17:51,779 --> 00:17:54,490
et procéder à une annulation de procès.

296
00:18:00,454 --> 00:18:04,291
Le soi-disant roi des tigres
a pris tout le monde par surprise

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

297
00:18:04,374 --> 00:18:05,959
en venant à la barre.

298
00:18:06,043 --> 00:18:07,503
Son procès à la cour...

299
00:18:07,586 --> 00:18:08,796
J'étais sous le choc.

300
00:18:08,879 --> 00:18:10,881
Ses avocats étaient contre.

301
00:18:10,964 --> 00:18:13,634
Ils ont dit
qu'ils s'opposaient à son témoignage.

302
00:18:13,717 --> 00:18:14,927
Mais il l'a fait.

303
00:18:15,511 --> 00:18:19,890
Joe est venu la barre,
et ça, personne ne s'y attendait.

304
00:18:21,683 --> 00:18:24,269
Il avait réponse à tout,

305
00:18:24,645 --> 00:18:28,065
à toutes les attaques de l'accusation.

306
00:18:28,857 --> 00:18:30,109
J'ai témoigné.

307
00:18:30,192 --> 00:18:33,779
Je leur ai dit
que juste avant Thanksgiving,

308
00:18:34,238 --> 00:18:38,200
j'avais appelé Jeff pour dire :
"Allen refuse de porter un uniforme.

309
00:18:38,408 --> 00:18:40,744

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Il n'obéit pas à mes ordres.

310
00:18:40,828 --> 00:18:42,788
Il dit que je ne suis pas son chef."

311
00:18:43,372 --> 00:18:45,749
On a le texto avec la réponse de Jeff :

312
00:18:45,833 --> 00:18:48,961
"Il vaudrait mieux l'envoyer
en Caroline du Sud."

313
00:18:50,379 --> 00:18:52,005
Pour Thanksgiving,

314
00:18:52,548 --> 00:18:55,801
j'avais préparé un repas
pour 150 personnes.

315
00:18:55,884 --> 00:18:59,388
Leurs dons m'ont permis
de collecter 3 000 $

316
00:18:59,471 --> 00:19:02,641
afin de les donner à Allen
pour qu'il se barre.

317
00:19:02,724 --> 00:19:04,268
Je te sers, ma puce.

318
00:19:04,351 --> 00:19:05,686
Approche ton assiette.

319
00:19:06,520 --> 00:19:10,315
C'est Jeff qui a dit
de les prendre dans la caisse

320
00:19:10,649 --> 00:19:12,067
pour les donner à Allen.

321
00:19:15,320 --> 00:19:17,698
Joe sait se montrer convaincant.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

322
00:19:18,532 --> 00:19:21,827
J'avais peur qu'une opposition suffise

323
00:19:21,910 --> 00:19:23,036
à bloquer le jury.

324
00:19:25,497 --> 00:19:28,208
À mon avis,
c'était un piège de bout en bout.

325
00:19:28,292 --> 00:19:30,586
Il n'est pas assez futé
pour passer à l'acte.

326
00:19:30,669 --> 00:19:32,546
Un tueur à gages à 3 000 $?

327
00:19:32,671 --> 00:19:34,214
Et puis, il est trop bête.

328
00:19:34,298 --> 00:19:37,634
Un tueur à gages
qui voyage à travers le pays

329
00:19:38,427 --> 00:19:39,678
ne coûte pas 3 000 $.

330
00:19:39,803 --> 00:19:41,555
Pas même 30 000 $.

331
00:19:41,680 --> 00:19:44,308
Ça doit chercher dans les 100 000 $,

332
00:19:44,391 --> 00:19:47,519
et on ne le trouve pas
par l'intermédiaire d'un nouvel ami.

333
00:19:50,439 --> 00:19:51,773
Jeff Lowe l'a piégé.

334

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:19:52,691 --> 00:19:54,735
Voilà ce qui s'est passé.

335
00:19:54,818 --> 00:19:56,069
C'est une tragédie.

336
00:19:56,320 --> 00:19:59,239
C'est une foutue tragédie
car Joe a été piégé.

337
00:20:00,240 --> 00:20:02,659
Piéger quelqu'un, c'est quoi ?
Le dénoncer ?

338
00:20:02,743 --> 00:20:06,205
Ou enregistrer sa conversation ?
Est-ce vraiment un piège ?

339
00:20:06,288 --> 00:20:09,875
Le piège dont ils parlent,
moi j'appelle ça une enquête.

340
00:20:09,958 --> 00:20:13,420
M'est-il arrivé de l'encourager ?

341
00:20:13,503 --> 00:20:16,256
Sûrement.
Je voulais enregistrer ses propos

342
00:20:16,340 --> 00:20:20,552
pour pouvoir le faire condamner
et l'expulser du business.

343
00:20:23,263 --> 00:20:25,599
Cet appel est susceptible d'être écouté,

344
00:20:25,682 --> 00:20:29,394
sauf s'il s'agit d'un appel confidentiel
entre avocat et client.

345
00:20:29,519 --> 00:20:31,230
Comment ça va, Joe ?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

346
00:20:32,648 --> 00:20:35,275
Mon témoignage s'est très bien passé.

347
00:20:37,236 --> 00:20:39,321
Je sens bien les jurés.

348
00:20:40,072 --> 00:20:42,032
Je pense qu'ils vont m'acquitter.

349
00:20:42,824 --> 00:20:47,746
Si je gagne et que je sors de prison,
je vais devoir tout recommencer à zéro.

350
00:20:49,581 --> 00:20:52,000
J'ai hâte de repartir de zéro.

351
00:20:52,084 --> 00:20:55,879
Je n'aurai plus à surveiller mes arrières,
à subir cette sale histoire.

352
00:20:56,380 --> 00:20:59,007
Je vais pouvoir prendre un nouveau départ.

353
00:21:08,642 --> 00:21:10,686
Parmi les pièces à conviction,

354
00:21:10,769 --> 00:21:13,272
on a montré au jury

355
00:21:13,355 --> 00:21:16,733
des messages que M. Passage
avait postés sur les réseaux sociaux

356
00:21:16,817 --> 00:21:19,361
qui évoquent Mlle Baskin
de façon violente :

357
00:21:19,444 --> 00:21:21,405
des menaces ou des allusions à sa mort.

358
00:21:21,863 --> 00:21:24,616

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Dans un mois,
c'est l'anniversaire de Carole.

359
00:21:26,243 --> 00:21:28,245
M. Passage a bâti son royaume.

360
00:21:28,328 --> 00:21:29,830
C'était le roi des tigres.

361
00:21:29,913 --> 00:21:34,084
Mais voici le problème des rois :
ils s'habituent à faire toutes les règles.

362
00:21:34,167 --> 00:21:37,421
Carole, je te garantis
que je vais te trouer le cul.

363
00:21:37,504 --> 00:21:40,799
M. Passage croyait
que son royaume était attaqué,

364
00:21:40,882 --> 00:21:42,801
alors il a riposté.

365
00:21:43,427 --> 00:21:46,680
Il a fait part à tous
de sa haine pour Mlle Baskin.

366
00:21:47,472 --> 00:21:50,851
Avant d'en avoir fini,
j'aurai sa tête dans un bocal.

367
00:21:51,184 --> 00:21:54,938
Nous ne sommes pas là
à cause de ses propos sur Internet,

368
00:21:55,230 --> 00:21:59,151
mais à cause de ce qu'il a dit
dans le privé.

369
00:21:59,776 --> 00:22:00,944
BUTE-LA

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

370
00:22:01,028 --> 00:22:05,657
Il a décidé, en tant que roi,
de protéger son royaume à tout prix.

371
00:22:06,241 --> 00:22:08,994
Il allait tout simplement
assassiner sa rivale.

372
00:22:10,037 --> 00:22:12,289
C'est à vous de veiller
à ce que personne,

373
00:22:12,372 --> 00:22:14,249
pas même le roi des tigres,

374
00:22:14,374 --> 00:22:17,586
ne puisse être au-dessus
des lois américaines.

375
00:22:28,930 --> 00:22:30,766
J'ai changé d'avis plusieurs fois.

376
00:22:30,849 --> 00:22:32,434
Doit-on enfermer ce type

377
00:22:32,517 --> 00:22:35,604
et épargner les autres
sachant qu'ils sont aussi coupables ?

378
00:22:35,687 --> 00:22:39,274
La réponse est non.
Difficile d'avoir la conscience tranquille

379
00:22:39,358 --> 00:22:41,068
s'il est condamné à perpétuité.

380
00:22:41,151 --> 00:22:45,197
Vous savez,
je ne suis pas le seul à avoir témoigné.

381
00:22:45,280 --> 00:22:48,533
Loin de là.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Mais je me sentirai un peu responsable.

382
00:22:51,912 --> 00:22:55,332
Au départ,
on m'avait demandé de témoigner,

383
00:22:55,707 --> 00:22:57,417
mais on ne m'a pas relancé.

384
00:22:57,501 --> 00:22:59,378
J'ai géré le zoo pendant 14 ans.

385
00:22:59,461 --> 00:23:01,296
Ils auraient dû vouloir me parler.

386
00:23:06,218 --> 00:23:07,969
J'ignore ce qui va se passer.

387
00:23:09,137 --> 00:23:12,307
Pour sûr, son sort est entre les mains
de 12 inconnus.

388
00:23:18,146 --> 00:23:21,066
Vous êtes sur News 9.
Et voici un flash spécial.

389
00:23:21,525 --> 00:23:24,361
Sylvia Corkill est à l'extérieur
du tribunal fédéral.

390
00:23:24,444 --> 00:23:27,614
Elle était présente lors de l'annonce
du verdict contre Joe Exotic.

391
00:23:27,697 --> 00:23:30,617
Retrouvons Sylvia
avec les dernières nouvelles.

392
00:23:30,867 --> 00:23:32,327
On a dit la semaine dernière

393
00:23:32,411 --> 00:23:35,914

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

que le jury risquait
de mettre du temps à rendre son verdict

394
00:23:35,997 --> 00:23:37,999
vu les 19 chefs d'accusation.

395
00:23:38,083 --> 00:23:41,086
Toutefois,
au bout de trois petites heures,

396
00:23:41,169 --> 00:23:46,800
le jury a reconnu Joseph Maldonado-Passage
coupable des 19 chefs d'accusation.

397
00:23:46,883 --> 00:23:50,804
Deux des plus graves,
dont le recours au commerce interétatique

398
00:23:50,887 --> 00:23:52,597
pour orchestrer le meurtre...

399
00:23:52,681 --> 00:23:53,807
Coupable.

400
00:24:04,443 --> 00:24:06,653
Joe a-t-il mal agi ? J'en suis sûr.

401
00:24:06,736 --> 00:24:08,738
Il a en effet vendu des tigreaux

402
00:24:08,822 --> 00:24:10,240
et les a transportés.

403
00:24:10,824 --> 00:24:12,200
Mais pour le meurtre,

404
00:24:12,284 --> 00:24:14,202
c'est allé aussi loin car ils ont insisté.

405
00:24:14,870 --> 00:24:17,914
Devrait-on aussi inculper Jeff Lowe ?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

406
00:24:17,998 --> 00:24:19,291
Il est directeur de zoo,

407
00:24:19,374 --> 00:24:21,751
celui dont Joe était propriétaire, donc...

408
00:24:25,630 --> 00:24:27,340
Ils ont eu ce qu'ils voulaient :

409
00:24:28,925 --> 00:24:31,011
le roi des tigres est en cage.

410
00:24:32,345 --> 00:24:33,388
Quelle ironie !

411
00:24:36,391 --> 00:24:37,559
C'est triste.

412
00:24:37,893 --> 00:24:39,394
Il va mourir en prison.

413
00:24:46,485 --> 00:24:49,571
J'ai tellement envie de sortir.

414
00:24:51,031 --> 00:24:52,324
C'est...

415
00:24:52,449 --> 00:24:56,286
Croyez-moi, même un animal,
on ne le traiterait pas comme ça.

416
00:24:56,953 --> 00:24:58,997
C'est le traitement que je subis ici.

417
00:25:02,501 --> 00:25:05,045
Je suis à bout.

418
00:25:10,800 --> 00:25:13,720
Je garde
ces petites bouteilles de champagne

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

419
00:25:13,803 --> 00:25:15,347
pour les occasions heureuses.

420
00:25:16,431 --> 00:25:20,143
Là, c'est définitivement
une soirée champagne et brie.

421
00:25:34,366 --> 00:25:35,617
Sacré toi !

422
00:25:38,119 --> 00:25:41,122
Il lui suffisait
de convaincre un seul juré.

423
00:25:41,206 --> 00:25:43,792
J'ai dit à Howie
que ça prendrait 15 minutes.

424
00:25:45,126 --> 00:25:46,211
J'étais ravi

425
00:25:47,337 --> 00:25:49,089
et soulagé du résultat.

426
00:25:53,969 --> 00:25:54,803
FLASH INFO

427
00:25:55,262 --> 00:25:57,973
L'homme connu sous le nom de Joe Exotic

428
00:25:58,056 --> 00:25:59,975
ira en prison fédérale.

429
00:26:01,643 --> 00:26:05,647
Les 300 animaux qui vivent ici
auront un bientôt nouveau foyer.

430
00:26:05,730 --> 00:26:08,817
On compte fermer le zoo
dans quelques mois.

431

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:26:08,900 --> 00:26:11,194
Il vaut mieux tourner la page.

432
00:26:12,070 --> 00:26:14,656
Mardi prochain, on emmène Lauren

433
00:26:14,739 --> 00:26:17,701
pour qu'elle accouche

434
00:26:17,784 --> 00:26:18,785
de Sarah Evelyn Lowe.

435
00:26:18,868 --> 00:26:20,370
LA FEMME DE JEFF

436
00:26:20,453 --> 00:26:24,249
Après, on va remettre Lauren au sport.

437
00:26:25,792 --> 00:26:28,753
- Tu es prêt ?
- Pour la nounou, oui. Arrête !

438
00:26:30,839 --> 00:26:32,632
J'ai besoin d'une nounou.

439
00:26:37,637 --> 00:26:40,390
J'ai accepté à condition de la choisir.

440
00:26:43,184 --> 00:26:47,272
Si on en engage une,
autant qu'elle soit agréable à regarder.

441
00:26:47,355 --> 00:26:50,108
Après tout,
elle va devoir vivre chez nous.

442
00:26:51,026 --> 00:26:54,112
Certaines d'entre elles
sont bilingues ou polyglottes.

443
00:26:54,195 --> 00:26:58,366
Ce serait super

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

qu'elles enseignent ça au bébé.

444
00:26:58,450 --> 00:26:59,701
Ce serait génial.

445
00:27:01,119 --> 00:27:02,329
Concernant Jeff Lowe,

446
00:27:02,412 --> 00:27:05,874
il est probable qu'à terme,
il soit inculpé.

447
00:27:07,292 --> 00:27:10,337
Apparemment, ce serait
pour des faits plus graves.

448
00:27:10,754 --> 00:27:11,796
Depuis deux ans,

449
00:27:11,880 --> 00:27:13,840
on m'accuse de tous les crimes.

450
00:27:13,923 --> 00:27:16,968
J'ai tout réfuté
et ça ne s'est jamais concrétisé.

451
00:27:17,636 --> 00:27:20,180
Je ne suis pas un ange, mais bon sang,

452
00:27:20,930 --> 00:27:24,100
présentez vos preuves au lieu d'en parler.

453
00:27:26,144 --> 00:27:27,979
D'ici peu, Lowe va être arrêté.

454
00:27:28,396 --> 00:27:30,065
Il a dit des tas de choses

455
00:27:30,649 --> 00:27:32,484
qui l'incriminent.

456

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:27:33,943 --> 00:27:36,488
Joe ne sera pas seul dans sa cellule.

457
00:27:36,571 --> 00:27:38,365
D'autres vont l'y rejoindre.

458
00:27:38,698 --> 00:27:40,325
Ils ignorent ce que je vais faire.

459
00:27:40,950 --> 00:27:42,494
Je n'en ai pas fini.

460
00:27:43,703 --> 00:27:44,579
Je vois.

461
00:27:47,207 --> 00:27:48,667
Allez, éteignez-moi ça.

462
00:28:11,731 --> 00:28:13,942
Leur façon de faire est malhonnête.

463
00:28:16,319 --> 00:28:19,030
James Garretson est impliqué
dans le complot de Joe,

464
00:28:19,114 --> 00:28:20,657
et ils ne lui font rien.

465
00:28:21,574 --> 00:28:24,285
J'ai demandé aux autorités fédérales

466
00:28:24,911 --> 00:28:27,455
ce qui arriverait à ceux qui ont mal agi.

467
00:28:27,539 --> 00:28:29,457
Ils ont dit : "C'est loin d'être fini."

468
00:28:31,209 --> 00:28:35,505
Depuis 20 ans, je me retiens de parler.
Je me la boucle.

469

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:28:37,215 --> 00:28:40,343
Mais là, je ne vais plus le faire.

470
00:28:42,345 --> 00:28:45,473
J'ai une liste de 37 noms.
Je vais tous les dénoncer.

471
00:28:46,683 --> 00:28:48,268
J'ai les preuves nécessaires.

472
00:28:49,728 --> 00:28:51,855
Je veux les envoyer à PETA.

473
00:28:58,653 --> 00:29:01,614
Il y a des documents,
comme des actes, des permis,

474
00:29:02,323 --> 00:29:04,242
des disques durs. C'est tout là.

475
00:29:04,576 --> 00:29:05,869
Quel genre de permis ?

476
00:29:05,952 --> 00:29:08,204
Pour le transfert des animaux.

477
00:29:09,372 --> 00:29:12,417
Est-ce que je pensais un jour
m'allier à PETA ?

478
00:29:12,500 --> 00:29:14,961
Ça non.
Mais j'en ai fini avec les animaux.

479
00:29:15,044 --> 00:29:17,255
Mettons les fauteurs de troubles
à l'ombre.

480
00:29:17,922 --> 00:29:21,551
Joe était le principal ennemi
de mon service.

481

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:29:23,011 --> 00:29:25,096
Mais on lui a rendu visite en prison.

482
00:29:25,180 --> 00:29:26,347
PROTECTION ANIMALE

483
00:29:26,431 --> 00:29:31,519
On l'a vu au côté de ses avocats
pendant deux jours.

484
00:29:32,729 --> 00:29:35,440
Il nous a communiqué des informations

485
00:29:35,523 --> 00:29:38,568
sur le trafic d'animaux sauvages
aux États-Unis,

486
00:29:38,651 --> 00:29:41,988
sur la maltraitance des animaux
à laquelle prennent part

487
00:29:42,071 --> 00:29:44,240
de nombreuses parties prenantes.

488
00:29:46,367 --> 00:29:48,411
Celui-ci est adressé à Doc Antle.

489
00:29:48,912 --> 00:29:50,997
- Deux tigres mâles...
- Stop.

490
00:29:51,122 --> 00:29:52,207
Ce n'est pas bon ?

491
00:29:58,254 --> 00:30:01,132
Pourquoi PETA
et les groupes de défense des animaux

492
00:30:01,216 --> 00:30:02,801
ne vous ont-ils pas visé ?

493
00:30:02,884 --> 00:30:04,260

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Je ne déconne pas.

494
00:30:04,344 --> 00:30:06,805
Ils ne peuvent pas s'en prendre à moi.

495
00:30:08,848 --> 00:30:10,183
Joe m'a dit

496
00:30:10,642 --> 00:30:14,896
que Doc Antle mettait
les tigres devenus adultes

497
00:30:14,979 --> 00:30:16,147
dans une chambre à gaz

498
00:30:17,232 --> 00:30:18,274
pour les tuer,

499
00:30:18,942 --> 00:30:23,238
et qu'ensuite il les incinérait
dans le crématorium qu'il a sur place.

500
00:30:23,321 --> 00:30:24,948
Il dit : "Ça fait du bien."

501
00:30:25,114 --> 00:30:26,991
Brittany était sous le choc.

502
00:30:27,575 --> 00:30:30,161
Je lui ai donné des infos
sur tout le monde.

503
00:30:30,578 --> 00:30:34,999
Elle a dit :"On va faire quelque chose.
Êtes-vous prêt à témoigner contre eux ?"

504
00:30:37,585 --> 00:30:39,838
J'ai dit : "Je témoignerai contre tous."

505
00:30:41,256 --> 00:30:45,468
Ce qui pousse Joe à faire ça,
c'est la soif de vengeance.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

506
00:30:46,135 --> 00:30:48,930
Il veut s'assurer que les autres personnes

507
00:30:49,013 --> 00:30:52,350
impliquées dans le commerce de félins
tombent avec lui.

508
00:30:59,524 --> 00:31:03,278
Là, il est temps de resserrer l'étau
autour de Jeff Lowe.

509
00:31:04,195 --> 00:31:06,281
Jeff et Tim sont en guerre.

510
00:31:07,115 --> 00:31:10,243
Au départ, on s'entend bien,
mais après, ça dégénère.

511
00:31:10,827 --> 00:31:12,662
Je t'avais prévenu en partant, Jeff.

512
00:31:12,745 --> 00:31:13,663
Tu fous la merde...

513
00:31:13,746 --> 00:31:16,749
Il m'a appelé plein de fois.
Il crie, je raccroche.

514
00:31:16,833 --> 00:31:18,543
Va te faire foutre, mauviette !

515
00:31:19,419 --> 00:31:20,461
J'arrête.

516
00:31:21,045 --> 00:31:24,173
Je n'ai pas fait 1 200 km
pour construire le zoo tout seul

517
00:31:24,257 --> 00:31:26,467
et qu'il reçoive toutes les louanges.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

518
00:31:27,510 --> 00:31:31,306
Au départ, avoir Tim comme associé
me semblait être une bonne idée.

519
00:31:31,931 --> 00:31:33,474
Tout comme aider Joe.

520
00:31:34,851 --> 00:31:36,102
J'ai tout financé.

521
00:31:36,644 --> 00:31:39,022
J'ai payé tous les frais d'expédition.

522
00:31:39,105 --> 00:31:41,357
C'était censé être moitié-moitié.

523
00:31:42,483 --> 00:31:45,153
Tim a enfin compris
que Jeff Lowe n'a pas un rond

524
00:31:45,236 --> 00:31:46,821
et qu'il doit tout payer.

525
00:31:48,072 --> 00:31:49,782
Il ne le supporte plus.

526
00:31:50,241 --> 00:31:52,827
Soyez proches de vos amis,
et plus encore de vos ennemis.

527
00:31:52,911 --> 00:31:53,995
Hé, Jeff...

528
00:31:54,954 --> 00:31:56,122
J'arrive, enfoiré.

529
00:31:57,916 --> 00:32:01,669
Là, on a Tim qui parle à Joe,
Joe qui parle à PETA,

530
00:32:01,753 --> 00:32:04,631

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

alors qu'ils se détestaient
il y a six mois.

531
00:32:07,216 --> 00:32:10,094
À partir du moment
où on tente d'empêcher quelqu'un

532
00:32:10,178 --> 00:32:12,639
de maltraiter les animaux,
on ne s'arrête plus.

533
00:32:12,722 --> 00:32:15,850
Quand on mène une guerre,

534
00:32:15,934 --> 00:32:17,644
on ne se plaint pas du fait

535
00:32:17,727 --> 00:32:20,647
qu'on remporte bataille après bataille,

536
00:32:21,356 --> 00:32:24,984
sachant qu'en persévérant,
on finira par gagner.

537
00:32:25,234 --> 00:32:28,446
On va s'armer de patience et de ténacité,
et on va gagner.

538
00:32:28,529 --> 00:32:31,074
Qu'il faille cinq ou dix ans,

539
00:32:32,033 --> 00:32:33,284
on y parviendra.

540
00:32:40,750 --> 00:32:41,834
Personne ne gagne.

541
00:32:43,378 --> 00:32:46,589
Tous les gens impliqués
sont des défenseurs des animaux.

542
00:32:48,132 --> 00:32:50,677

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Cette guerre n'a fait du bien
à aucun animal.

543
00:32:52,428 --> 00:32:53,471
À aucun.

544
00:33:02,021 --> 00:33:05,316
Le monde du zoo, c'est tout un cinéma.
J'ai changé de vie.

545
00:33:05,400 --> 00:33:07,151
À présent, je fais autre chose.

546
00:33:09,529 --> 00:33:13,074
J'ai 52 ans. J'en ai fini
avec les accusations de toute part.

547
00:33:14,242 --> 00:33:18,538
PROPRIÉTÉ PRIVÉE DE JOE EXOTIC

548
00:33:21,666 --> 00:33:24,002
Si vous voulez que j'arrête,
faites-moi signe.

549
00:33:30,299 --> 00:33:32,468
J'ai dédié
toute une partie de ma vie au zoo.

550
00:33:32,552 --> 00:33:34,971
Mon couple en a souffert.

551
00:33:35,304 --> 00:33:38,975
Je ne voulais plus être malheureux,
alors j'ai quitté ma femme.

552
00:33:39,642 --> 00:33:41,102
Après 30 ans de vie commune.

553
00:33:42,645 --> 00:33:44,063
À présent, je vis seul.

554
00:33:46,983 --> 00:33:48,359

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

C'est qui, Joe Exotic ?

555
00:33:49,527 --> 00:33:50,570
Plus personne.

556
00:33:50,653 --> 00:33:51,487
Ah non ?

557
00:33:51,988 --> 00:33:53,990
Ce sera le cas quand on aura fini.

558
00:33:54,323 --> 00:33:56,743
- Oui.
- Ce ne sera plus qu'un souvenir.

559
00:33:57,869 --> 00:33:59,662
Même pas.

560
00:34:03,166 --> 00:34:07,420
Les petits félins me manquent beaucoup.
Bonedigger et Cletus aussi.

561
00:34:08,046 --> 00:34:10,798
Ils m'ont dit qu'à moins

562
00:34:11,049 --> 00:34:14,802
de donner un tas de fric à Jeff,
je ne récupérerai pas mes animaux.

563
00:34:14,886 --> 00:34:16,763
J'ai dû y renoncer.

564
00:34:21,976 --> 00:34:23,978
Ça fait mal, là.

565
00:34:42,455 --> 00:34:44,290
Tout le monde est perdant.

566
00:34:48,336 --> 00:34:51,881
Ce qui n'était qu'une querelle
entre deux individus,

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

567
00:34:51,964 --> 00:34:55,593
un combat bon et noble
pour empêcher la vente de petits félins,

568
00:34:55,676 --> 00:34:59,430
s'est transformé en bataille judiciaire
d'ordre personnel,

569
00:35:00,014 --> 00:35:01,682
et on n'a plus parlé que d'eux.

570
00:35:03,935 --> 00:35:07,146
Réfléchissez.
Il doit s'agir de millions de dollars.

571
00:35:07,230 --> 00:35:11,526
Pensez aux centaines de milliers
de dollars qu'a coûté l'enquête sur Joe.

572
00:35:11,901 --> 00:35:15,071
Imaginez ce que les millions
de partisans, de donateurs

573
00:35:16,531 --> 00:35:19,242
auraient pu accomplir
pour sauver ces tigres

574
00:35:19,325 --> 00:35:21,327
dans leur habitat naturel.

575
00:35:27,625 --> 00:35:32,463
On a complètement perdu de vu
ce qui compte vraiment,

576
00:35:34,048 --> 00:35:37,635
c'est-à-dire la préservation
des espèces de la planète.

577
00:35:40,138 --> 00:35:44,433
Un refuge pour les animaux exotiques
et insolites ouvre ses portes...

578

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:35:44,517 --> 00:35:48,980
Le parc animalier G.W. accueille
plus de 70 félins.

579
00:35:49,063 --> 00:35:50,731
Ce sont des animaux dangereux

580
00:35:51,315 --> 00:35:53,985
et magnifiques dont la place dans le monde

581
00:35:54,068 --> 00:35:58,281
est en Afrique, en Asie et en Inde,
pas dans l'Oklahoma.

582
00:35:59,949 --> 00:36:05,037
Je suis persuadé que Joe avait
de bonnes intentions en ouvrant le zoo.

583
00:36:05,246 --> 00:36:09,417
L'État doit adopter des lois
interdisant cet élevage.

584
00:36:09,500 --> 00:36:11,961
Mais plus il a gagné d'argent,

585
00:36:12,044 --> 00:36:14,839
moins il s'est préoccupé
du bien-être des animaux...

586
00:36:15,256 --> 00:36:16,174
Bon sang !

587
00:36:16,257 --> 00:36:20,469
...jusqu'au point
où il ne s'en est plus préoccupé du tout.

588
00:36:21,053 --> 00:36:23,264
Le plus triste, c'est que j'ai dû...

589
00:36:23,347 --> 00:36:24,765
PRODUCTEUR | JOE EXOTIC TV

590

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:36:24,849 --> 00:36:27,018
...filmer une émission de téléréalité

591
00:36:27,226 --> 00:36:29,562
pour donner l'impression
que c'était le cas.

592
00:36:30,855 --> 00:36:33,357
Jusqu'ici,
j'avais refusé de me l'admettre.

593
00:36:37,653 --> 00:36:39,447
Ça, ça vaut de l'or.

594
00:36:39,697 --> 00:36:41,699
Là, je tiens 5 000 $.

595
00:36:43,367 --> 00:36:44,994
Ils sont minuscules, hein ?

596
00:36:55,671 --> 00:36:57,256
Si les animaux sont heureux ?

597
00:37:00,885 --> 00:37:02,303
Allez savoir !

598
00:37:04,972 --> 00:37:07,975
Je me suis enfin séparé
de mes deux chimpanzés.

599
00:37:10,561 --> 00:37:12,688
C'était une triste journée.

600
00:37:13,397 --> 00:37:14,690
Vous avez vu ?

601
00:37:15,775 --> 00:37:19,695
Ils étaient en cage l'un à côté de l'autre
pendant plus de dix ans.

602
00:37:20,738 --> 00:37:23,741
On les a envoyés

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

dans un centre pour singes en Floride.

603
00:37:25,743 --> 00:37:29,038
Deux jours plus tard,
ils étaient dehors, dans une cour,

604
00:37:29,413 --> 00:37:30,831
à se faire des câlins.

605
00:37:34,126 --> 00:37:37,505
Est-ce que je les en ai privés
pendant dix ans ?

606
00:37:38,839 --> 00:37:39,674
Oui.

607
00:37:45,471 --> 00:37:48,099
Je les ai privés

608
00:37:49,225 --> 00:37:51,018
de leur vie de chimpanzés.

609
00:37:59,151 --> 00:38:01,112
L'ai-je fait exprès ?

610
00:38:02,196 --> 00:38:04,282
Non, j'étais accaparé

611
00:38:04,991 --> 00:38:06,075
par le zoo.

612
00:38:16,544 --> 00:38:22,008
JOE A ÉTÉ CONDAMNÉ À 22 ANS DE PRISON.

613
00:38:23,509 --> 00:38:25,970
LA LOI SUR LA SÉCURITÉ DES FÉLINS
N'A PAS ÉTÉ ADOPTÉE.

614
00:38:26,053 --> 00:38:29,390
LE PARC MYRTLE BEACH SAFARI DE DOC ANTLE
A ÉTÉ PERQUISITIONNÉ FIN 2019.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

615
00:38:29,473 --> 00:38:33,311
ANTLE N'A PAS RÉAGI
FACE AUX ALLÉGATIONS D'EUTHANASIE ANIMALE.

616
00:38:35,438 --> 00:38:38,983
AUX ÉTATS-UNIS,
5 000 à 10 000 TIGRES VIVENT EN CAPTIVITÉ.

617
00:38:39,108 --> 00:38:43,779
IL RESTE MOINS DE 4 000 TIGRES
À L'ÉTAT SAUVAGE.

618
00:39:01,088 --> 00:39:03,507
Dites à tous les chasseurs

619
00:39:04,175 --> 00:39:06,886
De déposer leurs armes

620
00:39:07,970 --> 00:39:10,473
Dites-leur que le tigre

621
00:39:11,098 --> 00:39:13,351
A besoin d'un peu d'amour

622
00:39:14,393 --> 00:39:16,979
Laissez-les régner sur la jungle

623
00:39:17,813 --> 00:39:20,441
Et se promener sur leurs terres

624
00:39:21,359 --> 00:39:24,153
Puis reculez pour admirer

625
00:39:24,779 --> 00:39:27,531
Ce félin de toute beauté

626
00:39:28,074 --> 00:39:31,577
Car j'ai vu le tigre

627
00:39:31,660 --> 00:39:34,705
Et j'ai compris

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

628
00:39:35,373 --> 00:39:38,376
J'ai vu le tigre

629
00:39:38,834 --> 00:39:40,836
Et le tigre m'a vu

630
00:39:41,837 --> 00:39:43,714
Je peux lui donner un foyer

631
00:39:45,466 --> 00:39:47,593
Sûr et chaleureux

632
00:39:48,761 --> 00:39:51,555
Mais la loi cherche à m'en empêcher

633
00:39:52,223 --> 00:39:54,683
Dites-moi qui a tort de nous deux

634
00:39:55,684 --> 00:39:58,729
À chaque mouvement

635
00:39:59,063 --> 00:40:01,816
À chaque respiration

636
00:40:02,441 --> 00:40:05,444
Je sens leur puissance

637
00:40:05,945 --> 00:40:08,739
Je sens leur chaleur

638
00:40:09,448 --> 00:40:12,284
Car j'ai vu le tigre

639
00:40:12,701 --> 00:40:15,579
Et j'ai compris

640
00:40:16,580 --> 00:40:18,999
J'ai vu le tigre

641

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:40:19,959 --> 00:40:21,961
Et le tigre m'a vu

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.